

Preface

Blue Baroque for Flute and Piano is a collection of eight re-workings of, for the most part, very well-known pieces from the period. The selection includes items from the flute, vocal and recorder repertoires and these have received a variety of stylistic adaptations.

It should be emphasised that strictly adhering to the notated copy is not necessarily expected or even desirable in the performance of these pieces. Players should feel at liberty to allow their own feeling for the style of each piece a degree of self-expression.

It is to be hoped that the contents of this book will throw a new light on some well-established pieces and that they provide some interest and enjoyment to the performers.

I would also like to take the opportunity of thanking James Rae for his many thoughtful suggestions whilst playing through the manuscripts of this collection.

Mike Cornick, October 2006

Contents • Inhalt • Table des matières

Henry Purcell, Fairest Isle	1
J. S. Bach, Menuet <i>from '6th movement from Suite in B minor for flute & orchestra'</i>	4
G. F. Handel, Adagio <i>from 'Sonata 2 for flute and piano'</i>	6
J. S. Bach, Rondeau <i>from 'Suite in B minor for flute and string orchestra'</i>	9
L. de Caix d'Hervelois, Sarabande <i>from 'Troisième Suite en Sol Majeur'</i>	13
J. S. Bach, Wachet auf!	15
G. Sammartini, Adagio <i>from 'Sonata III in G major for two recorders and basso continuo'</i>	18
J. S. Bach, Polonaise <i>from 'Suite in B minor for flute and string orchestra'</i>	20

Préface

Blue Baroque for Flute and Piano est un recueil de huit transcriptions de pièces de l'époque baroque, pour la plupart très célèbres. Issues du répertoire pour flûte, flûte à bec ou voix, elles ont été réécrites et adaptées du point de vue de styles variés.

Soulignons qu'il n'est ni nécessaire, ni même souhaitable de rester absolument fidèle aux notations de la partition. Le flûtiste ne devrait pas hésiter à apporter à chaque pièce, selon son goût, un certain degré d'interprétation personnelle.

Ce recueil, nous l'espérons, permettra d'éclairer d'un nouveau jour des pièces parmi les plus connues du répertoire baroque tout en s'avérant aussi intéressant qu'agréable pour les musiciens.

J'aimerais remercier James Rae pour les nombreux et précieux conseils que lui ont inspiré l'interprétation du recueil dans sa première version.

Mike Cornick, Octobre 2006

Vorwort

Blue Baroque for Flute and Piano ist eine Sammlung von acht Bearbeitungen zumeist sehr bekannter Stücke aus der Barockzeit. Zur Auswahl gehören Stücke aus dem Repertoire für Querflöte, Gesang und Blockflöte, die unterschiedliche stilistische Adaptionen erfuhren.

Es muss betont werden, dass beim Ausführen dieser Stücke ein strenges Festhalten an der Notierung weder unbedingt erwartet wird noch überhaupt wünschenswert ist. Die Ausführenden sollten sich die Freiheit nehmen, ihrem eigenen Gefühl für den Stil eines jeden Stückes ein gewisses Maß an persönlichem Ausdruck zu verleihen.

Es bleibt zu hoffen, dass der Inhalt dieses Heftes ein neues Licht auf einige bekannte Stücke werfen wird und diese für die Ausführenden sowohl interessant zu spielen sind als auch Vergnügen bereiten.

Ich möchte außerdem die Gelegenheit nutzen, James Rae für seine vielen durchdachten Anregungen beim Durchspielen der Manuskripte dieser Sammlung zu danken.

Mike Cornick, Oktober 2006

Adapted from
Wachet auf!

Johann Sebastian Bach
(1685–1750)
arr. Mike Cornick

At a steady swing tempo ♩ = 125

(♩ = $\overset{3}{\text{♩}}$)

Flute

Piano

mp

mp

5

mf

mf

10

mf

mf

15

even quavers

f

mf

f

3

3

3

^

Detailed description: This system contains measures 15 through 18. The upper staff features a melodic line with a triplet of eighth notes in measure 15, followed by a half note, and then a triplet of eighth notes in measure 17. A slur labeled 'even quavers' spans measures 17 and 18. The lower staff provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamics include *mf* and *f*. A fermata is placed over a note in measure 18.

19

3

dim.

dim.

Detailed description: This system contains measures 19 through 22. The upper staff has a melodic line with a triplet of eighth notes in measure 19 and a *dim.* marking in measure 22. The lower staff continues the harmonic accompaniment with a *dim.* marking in measure 22.

23

3

tr

mf

Detailed description: This system contains measures 23 through 27. Measure 23 features a triplet of eighth notes and a trill (*tr*) in the upper staff. The lower staff has a *mf* dynamic marking in measure 25. The system concludes with a double bar line.

28

Detailed description: This system contains measures 28 through 31. The upper staff has a melodic line with a half note in measure 28 and eighth notes in measures 29-31. The lower staff provides harmonic accompaniment with chords and moving lines.